

## 繁中 ZHTW

在安裝和首次使用前請仔細閱讀本使用說明書，并妥善保管！

### 安全須知

TWIST 是一個由 base (圖A) 和 connector (圖C) 組成的機械式磁吸連接系統。僅允許結合 TWIST 原裝產品使用。否則無法實現機械式磁吸卡入。

注意：不適合下坡（地形下降超過60 km / h）！為了您自己的安全，請勿使用由玻璃、不可變形塑料或不銹鋼製成的瓶子。確保夾緊的瓶子不超過最大允許總重量1kg，最大直徑80mm。

TWIST uni connector和bike base不適用於洗碗機和微波爐。如需清潔，請僅用清水。每次使用前，請檢查TWIST uni connector是否正確吻合，以及bike base是否無污染。如果發生相同類型的缺陷，請立即停止使用并聯繫您的經銷商！

### 技術參數

材料：PA66GF, PA66, 鈹鐵、鋼、TPU、EVA  
允許的總重量：1 kg  
最大允許瓶徑：80 mm  
中國製造

### 安裝在自行車車架上

bike base安裝在製造商提供的螺紋襯套（標準接口BCM 64）上，位於自行車車架的下部或座管上（圖H）。安裝時，確保bike base上的箭頭和“向上”標記朝上（圖B）。使用TWIST uni connector時，FIDLOCK Logo必須朝上，清晰可讀并且不能“倒置”。為了將bike base可靠地固定在自行車上，需要2牛頓米（Nm）的緊固扭矩。注意：只能使用隨附的螺釘！頭部較高的螺釘會導致TWIST uni connector無法牢固地固定在bike base上并在行駛時脫落（圖G）。如果您在組裝過程中不確定，請諮詢經銷商！

### 夾緊瓶子 / BOA®FIT系統

如果要夾緊瓶子，請在Boa®螺旋蓋鬆開時（圖D）將其穿過兩根繩子（圖C）。將Boa®螺旋蓋向下壓，使其卡入到位（圖D）并順時針旋轉，直到瓶子被兩根繩子牢牢夾住，Boa®螺旋蓋再也無法轉動（圖C）。確保繩索均勻張緊并緊貼瓶子，這樣瓶子就不會滑動。此外，必須確保Boa®螺旋蓋處於壓下位置（圖D）。注意：夾緊TWIST uni connector中的瓶子，使TWIST uni connector以瓶子的重心為中心（圖E）。否則，無法保證TWIST uni connector和bike base之間足夠的連接安全性，TWIST uni connector在行駛時會無法控制地從bike base上脫離。要從TWIST uni connector上鬆開夾緊的瓶子時，向上拉Boa®螺旋蓋（圖D）；兩條繩子的張力都被釋放；必要時拉繩子并取下瓶子（圖C）。

### 使用

在開始旅程之前，請熟悉TWIST uni connector和bike base的操作，并檢查它是否正常工作。確保正確安裝。如果要將TWIST uni connector與自行車連接，請將其拉向bike base（圖H）。然後將TWIST uni connector卡入bike base，您將聽到機械嵌入的“咔嗒聲”。

如果要從bike base上鬆開TWIST uni connector，請順時針旋轉它，直到磁鐵和制動器釋放（圖I）。

### 預期用途

TWIST uni connector和bike base用于在標準BCM 64接口的自行車車架上安裝和使用。只能使用最大直徑為80毫米，最大總重量為1千克的可變形塑料瓶。任何偏離預期用途的使用均應視為不當使用必須予以禁止，否則可能導致故障、損壞或受傷。

### 處置

TWIST uni connector和bike base可以與生活垃圾一起處理。請遵守您所在國家/地區有關廢物處置的環境法規。

### 責任

我們已盡力讓使用說明書正確、完整且盡可能準確。但仍然不能完全排除偏差，因此不對說明書中的錯誤承擔任何責任。對於因不遵守使用說明書而造成的損壞，我們不承擔任何責任。如果TWIST uni connector和bike base被改變用途，不正確使用或擅自維修，我們不承擔任何損壞責任。

### 版權聲明

本產品受專利保護。欲瞭解更多信息，請訪問我們的網站www.fidlock-bike.com。

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 漢諾威 · 德國 · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com

### 安全須知

TWIST 是一個由 base (圖A) 和 connector (圖C) 組成的機械式磁吸連接系統。僅允許結合 TWIST 原裝產品使用。否則無法實現機械式磁吸卡入。

注意：不適合下坡（地形下降超過60 km / h）！為了您自己的安全，請勿使用由玻璃、不可變形塑料或不銹鋼制成的瓶子。確保夾緊的瓶子不超過最大允許總重量1kg，最大直徑80mm。

TWIST uni connector和bike base不適用於洗碗機和微波爐。如需清潔，請僅用清水。每次使用前，請檢查TWIST uni connector是否正確吻合，以及bike base是否無污染。如果發生相同類型的缺陷，請立即停止使用并聯系您的經銷商！

### 技術參數

材料：PA66GF, PA66, 鈹鐵、鋼、TPU、EVA  
允許的總重量：1 kg  
最大允許瓶徑：80 mm  
中國製造

### 安裝在自行車車架上

bike base安裝在製造商提供的螺紋襯套（標準接口BCM 64）上，位於自行車車架的下部或座管上（圖H）。安裝時，確保bike base上的箭頭和“向上”標記朝上（圖B）。使用TWIST uni connector時，FIDLOCK Logo必須朝上，清晰可讀并且不能“倒置”。為了將bike base可靠地固定在自行車上，需要2牛頓米（Nm）的緊固扭矩。注意：只能使用隨附的螺釘！頭部較高的螺釘會導致TWIST uni connector無法牢固地固定在bike base上并在行駛時脫落（圖G）。如果您在組裝過程中不確定，請諮詢經銷商！

### 夾緊瓶子 / BOA®FIT系統

如果要夾緊瓶子，請在Boa®螺旋蓋鬆開時（圖D）將其穿過兩根繩子（圖C）。將Boa®螺旋蓋向下壓，使其卡入到位（圖D）并順時針旋轉，直到瓶子被兩根繩子牢牢夾住，Boa®螺旋蓋再也無法轉動（圖C）。確保繩索均勻張緊并緊貼瓶子，這樣瓶子就不會滑動。此外，必須確保Boa®螺旋蓋處於壓下位置（圖D）。注意：夾緊TWIST uni connector中的瓶子，使TWIST uni connector以瓶子的重心為中心（圖E）。否則，無法保證TWIST uni connector和bike base之間足夠的連接安全性，TWIST uni connector在行駛時會無法控制地從bike base上脫離。要從TWIST uni connector上鬆開夾緊的瓶子時，向上拉Boa®螺旋蓋（圖D）；兩條繩子的張力都被釋放；必要時拉繩子并取下瓶子（圖C）。

### 使用

在開始旅程之前，請熟悉TWIST uni connector和bike base的操作，并檢查它是否正常工作。確保正確安裝。如果要將TWIST uni connector與自行車連接，請將其拉向bike base（圖H）。然後將TWIST uni connector卡入bike base，您將聽到機械嵌入的“咔嗒聲”。如果要從bike base上鬆開TWIST uni connector，請順時針旋轉它，直到磁鐵和制動器釋放（圖I）。

### 預期用途

TWIST uni connector和bike base用于在標準BCM 64接口的自行車車架上安裝和使用。只能使用最大直徑為80毫米，最大總重量為1千克的可變形塑料瓶。任何偏離預期用途的使用均應視為不當使用必須予以禁止，否則可能導致故障、損壞或受傷。

### 處置

TWIST uni connector和bike base可以與生活垃圾一起處理。請遵守您所在國家/地區有關廢物處置的環境法規。

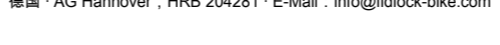
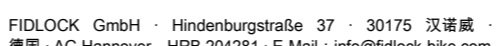
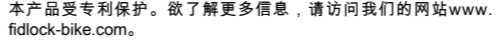
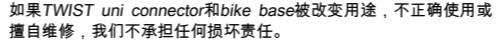
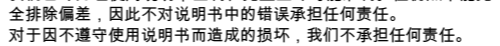
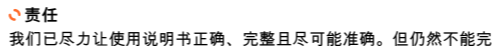
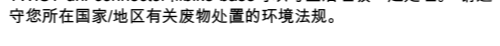
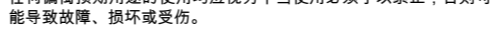
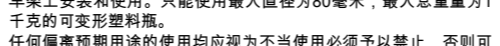
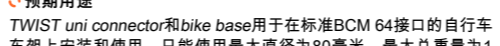
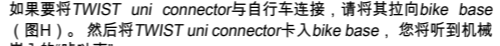
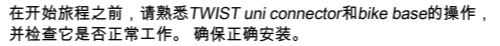
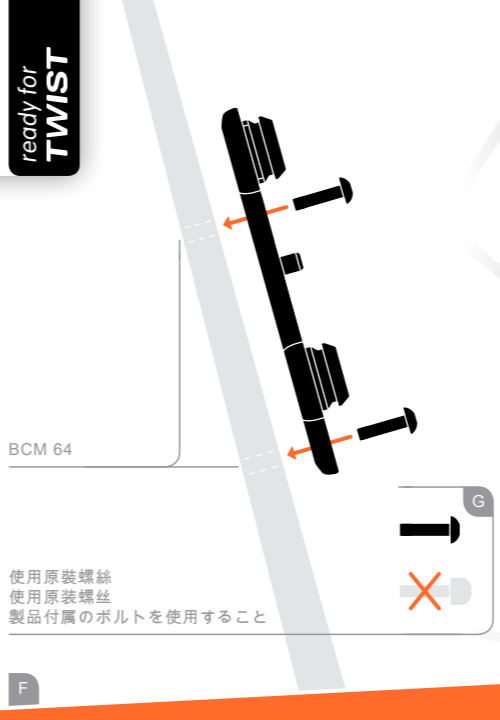
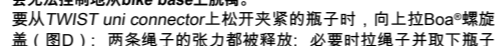
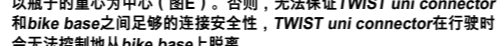
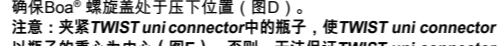
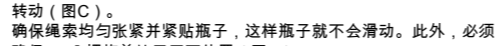
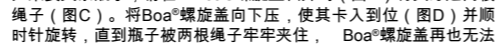
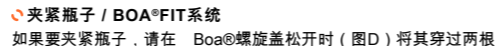
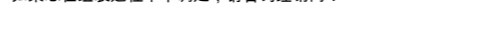
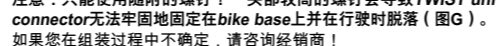
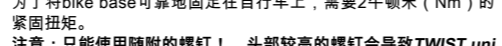
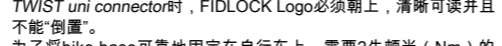
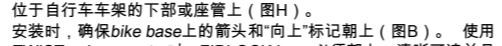
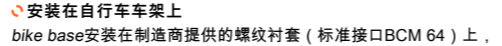
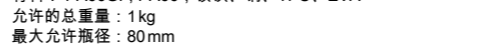
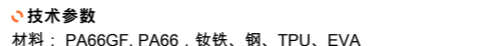
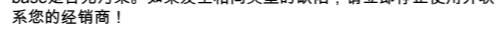
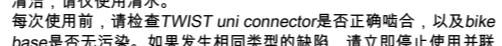
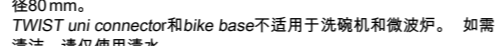
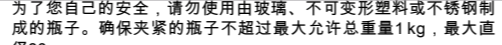
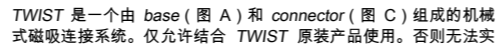
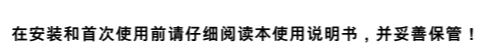
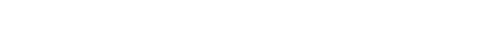
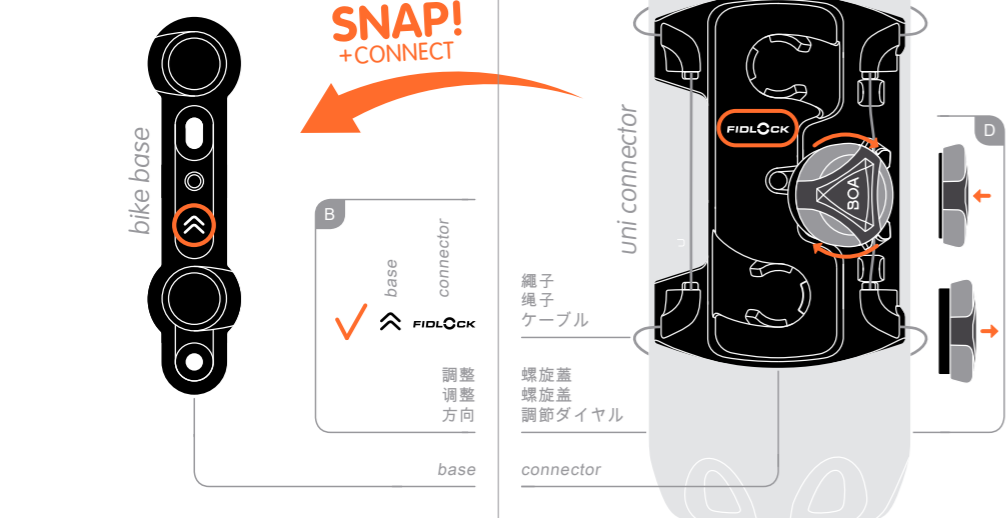
### 責任

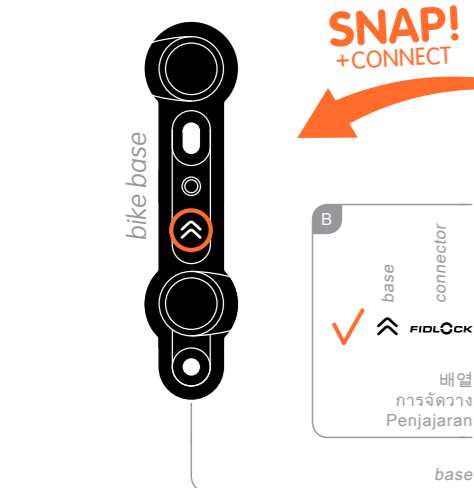
我們已盡力讓使用說明書正確、完整且尽可能準確。但仍然不能完全排除偏差，因此不對說明書中的錯誤承擔任何責任。對於因不遵守使用說明書而造成的損壞，我們不承擔任何責任。如果TWIST uni connector和bike base被改變用途，不正確使用或擅自維修，我們不承擔任何損壞責任。

### 版權聲明

本產品受專利保護。欲瞭解更多信息，請訪問我們的網站www.fidlock-bike.com。

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 漢諾威 · 德國 · AG Hannover, HRB 204281 · E-Mail: info@fidlock-bike.com





A

## 한국어 KO

조립 전, 또한 첫 사용 전에 본 사용 설명서를 주의깊게 읽으시고 계속해서 보관하십시오!

### 안전 지침

TWIST는 base(그림 A)와 connector(그림 C)로 이루어진 자기-공학적 결합 시스템입니다. 사용자 오직 TWIST 정품만이 이용되어야 합니다. 정품이 사용되지 않는 경우, 자기 공학적 결합이 이루어질 수 없습니다.

주의: 내리막길에는 적합하지 않습니다(지면 속도 60 km/h 이상)! 신변의 안전을 위해 유리, 변형 불가능한 플라스틱이나 스테인리스 재료로 이루어진 병은 사용하지 마십시오. 병의 총 중량이 1kg을 초과해서는 안 되며 병의 지름이 최대 80mm를 초과해서는 안 된다는 점을 유념하시기 바랍니다.

TWIST uni connector와 bike base는 식기 세척기나 전자레인지에서 사용할 수 없습니다. 깨끗한 물만 사용하여 세척하십시오. 사용 전에는 언제나 TWIST uni connector가 올바르게 고정되어 있는지, 또 bike base가 오염되지 않았는지 확인하십시오. 어떤 종류의 결합이든 결합이 눈에 띌 때는, 사용을 즉시 중단하시고 귀하의 자전거 대리점에 문의하십시오!

### 기술적 자료

재료: PA66GF, PA66, 네오디뮴, 강철, TPU, EVA  
한계 총 중량: 1kg  
병 지름 최대 한계치: 80mm  
Made in China

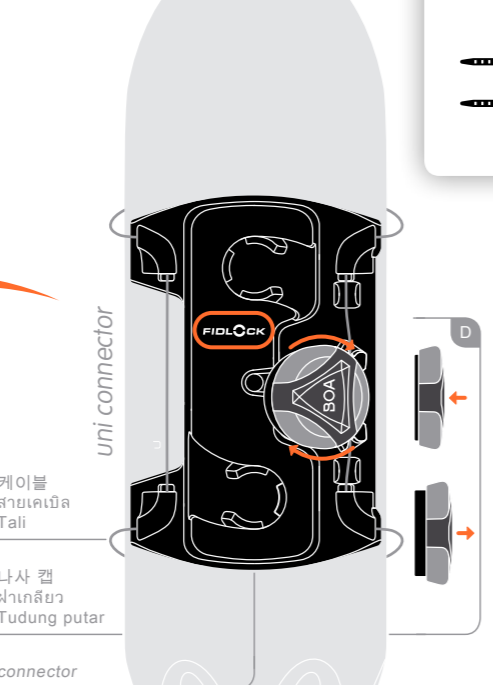
### 자전거 프레임에 조립하기

bike base의 조립은 사전에 자전거 프레임(그림 E)의 받침 파이프 혹은 다운 파이프(그림 H)에 설치해 둔 인서트 너트(표준 인터페이스 BCM 64)에 대해 이루어집니다. 조립시 화살표가 위를 가리키고 있으며 „up” 표시 또한 위를 가리키고 있는지(그림 B) 확인하십시오. TWIST uni connector의 FIDLOCK 로고가 명확하게 읽을 수 있는 상태로 위를 가리키고 있어야 하며, „거꾸로 서 있으면” 안 됩니다. bike base를 자전거에 온전히 고정시키려면 조임 회전력 2 뉴턴 미터(Nm)가 요구됩니다!

지침: 동행된 나사만을 사용하십시오! 해당 나사보다 머리가 더 높은 나사를 이용할 경우, TWIST uni connector가 bike base에 충분히 단단하게 고정되지 못하며, 그리하여 운전 중에 풀려버릴 수 있습니다(그림 G). 조립 중 불확실한 부분이 있을 때에는 귀하의 자전거 대리점과 상담하십시오!

### 병을 삽입하기 / BOA®FIT 시스템

병을 끼우기 위해서는, 두 케이블 모두를 사용하여(그림 C) 풀러나와있는 상태의 나사 캡에 병을 연결하십시오(그림 D). 이제 Boa® 나사 캡을 아래로 눌러서 캡이 맞물려 고정되게끔 한 후(그림 D), 병이 양쪽 케이블 모두를 통해 단단하게 고정될 때까지, 또 Boa® 나사 캡을 더 이상 돌릴 수 없을 때까지(그림 C) 캡을 시계방향으로 계속 돌려주십시오. 두 케이블이 균등하게 조여져 있고 병에 단단히 밀착되어 있는지 확인하십시오. 그래야만 병이 미끄러지지 않습니다. 또한, Boa® 나사 캡이 처음에 눌러서 고정했던 장소에 잘 장착되어 있는지 확인하십시오(그림 D).



C

## 한국어 KO

지침: TWIST uni connector가 병의 무게 중심의 한가운데에 오게끔 병을 TWIST uni connector에 끼워넣으십시오(그림 E). 그렇지 않으면 TWIST uni connector와 bike base 사이의 결합이 충분히 안정적으로 이루어지지 못하며, 그리하여 TWIST uni connector가 운전 도중에 예기치 못하게 bike base로부터 풀려나가버릴 수가 있습니다. 삽입했던 병을 다시 TWIST uni connector로부터 풀어내기 위해서는, Boa® 나사 캡을 위로 잡아당기십시오(그림 D). 양 케이블의 응력이 하강됩니다. 경우에 따라 케이블을 잡아당겨서 이를 병으로부터 풀어내야 할 수도 있습니다(그림 C).

### 사용

운전을 시작하기 전에 TWIST uni connector와 bike base를 다루는 법을 미리 숙지해두시고, 문제없이 가능하시기를 확인해두십시오. 조립이 문제없이 실행되었는지 확인하십시오. TWIST uni connector를 자전거에 결합시키려면, TWIST uni connector를 bike base에 연결하십시오(그림 H). 그 다음 TWIST uni connector를 bike base에 고정시키십시오. 공학적으로 고정되어 이루어지면서, „클릭” 소리를 들으실 수 있으실 겁니다. TWIST uni connector를 bike base로부터 풀어내기 위해서는 자석과 멈춤쇠 모두가 풀어질 때까지 TWIST uni connector를 시계 방향으로 돌려하십시오(그림 I).

### 규정에 맞는 사용

TWIST uni connector와 bike base는 자전거 프레임의 표준 인터페이스 BCM 64에 대해서만 사용하게끔 용도가 규정되어 있습니다. 또한, 변형 가능한 플라스틱으로 이루어진 최대 지름 80mm 미만, 최대 총중량 1kg 미만의 병만이 사용 가능합니다. 해당 규정에서 벗어나는 사용은 규정 위반으로 간주되며, 기능 부전, 손상과 부상을 야기할 수 있기에 허용되지 않습니다.

### 폐기

TWIST uni connector와 bike base는 가정용 폐기물로 폐기가 가능합니다. 귀하의 국가에 적용되는 폐기와 관련된 환경 규제들에 주의하십시오.

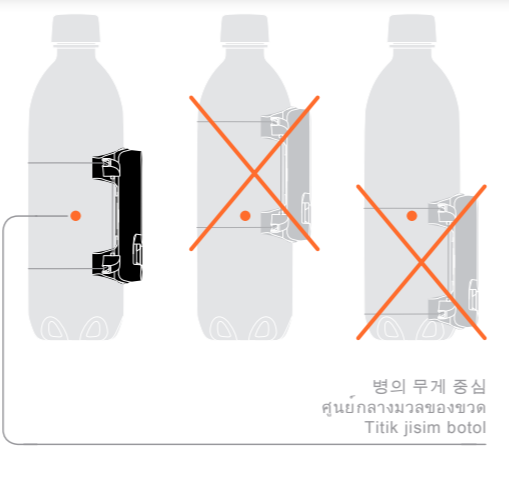
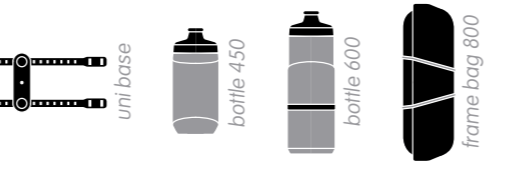
### 손해 배상

당사는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 온전히며 정확하게 서술하려고 최대한의 노력을 기울였습니다. 그러나 예외를 완전히 방지할 수는 없기에, 제공된 사용 설명서 상의 오류에 대해 당사는 아무런 배상 책임도 지지 않습니다. 사용 설명서를 숙지하지 않았기에 야기된 손상에 대해서 당사는 아무런 배상 책임도 지지 않습니다. TWIST uni connector와 bike base가 용도에 맞지 않게, 적합하지 않게 이용되거나 자의적으로 수리되었을 경우, 이로부터 야기될 수 있는 손상에 대해 당사는 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다.

### 판권

해당 제품은 특허법에 따라 보호됩니다. 더 자세한 정보는 다음 당사 홈페이지를 방문하여 찾아보십시오: [www.fidlock-bike.com](http://www.fidlock-bike.com).

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 하노버 · 독일 · 하노버 주식회사, HRB 204281 · E-Mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)



E

## ไทย TH

กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานก่อนการติดตั้งและก่อนการใช้งานครั้งแรกอย่างละเอียด และเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

TWIST เป็นระบบล็อกรูปแบบกลไกแม่เหล็กระหว่าง base (รูป A) และ connector (รูป C) และใช้ได้กับผลิตภัณฑ์ของแท่งของ TWIST เท่านั้น มิฉะนั้นจะไม่สามารถปิดล็อกในรูปแบบกลไกแม่เหล็กได้

โปรดระวัง: ไม่เหมาะสำหรับการขี่จักรยานดาวน์ฮิล (การขี่แบบรอสคันทรีด้วยความเร็วเกิน 60 กม./ชม.) เพื่อความปลอดภัยของท่านเอง กรุณาอย่าใช้ขวดบรรจุที่มาจากแก้ว จากพลาสติกที่แข็งตัว หรือจากเหล็กกล้า กรุณาตรวจสอบว่าขวดที่ยึดติดมีน้ำหนักรวมไม่เกิน 1 กก. และมีเส้นผ่านศูนย์กลางไม่เกิน 80 มม. TWIST uni connector และ bike base ไม่เหมาะกับการวางในเครื่องล้างจานหรือใส่ลงในไมโครเวฟ กรุณาใช้น้ำเปล่าเท่านั้นในการทำความสะอาด กรุณาตรวจสอบก่อนใช้ทุกครั้งว่า TWIST uni connector ล็อกเข้ากับระบบอย่างถูกต้อง และไม่มีคราบสกปรกติดอยู่ที่ bike base! หากเกิดปัญหาในการใช้งานไม่ว่าจะในลักษณะใดก็ตาม กรุณาหยุดใช้ทันทีและติดต่อตัวแทนจำหน่ายของท่าน!

### ข้อมูลทางเทคนิค

วัสดุเดิม: PA66GF, PA66, นีโอดีเมียม, เหล็ก, TPU, EVA  
น้ำหนักรวมที่รองรับ: 1 กก.  
เส้นผ่านศูนย์กลางของขวดที่รองรับได้สูงสุด: 80 มม.  
ผลิตในประเทศจีน

### การติดตั้งเข้ากับโครงจักรยาน

ติดตั้ง bike base โดยใช้เกลียวนอน (ตัวประสานมาตรฐาน BCM 64) ที่จัดมาให้ควรวัดที่โครงด้านล่างของจักรยานหรือโครงไดอาน (รูป H) ระหว่างการติดตั้งกรุณาล้างเตวาลูกศรและเครื่องหมาย "up" ที่ bike base จะต้องชี้ขึ้นข้างบน (รูป B) สำหรับ TWIST uni connector แล้ว โลโก้ของ FIDLOCK จะต้องชี้ขึ้นด้านบน อ่านออก และไม "ติลิ่งกา"

### คำแนะนำ: ใช้สกรูที่จัดส่งมาโดยเท่านั้น! สกรูที่มีหัวยาวเกินไปจะส่งผลให้ TWIST uni connector ไม่ยึดแน่นกับ bike base และหลวม

หากท่านไม่แน่ใจในเรื่องการติดตั้ง กรุณาขอคำแนะนำจากตัวแทนจัดจำหน่าย

### การยึดเกี่ยวขวด / ระบบที่ประสานกับ BOA® พอด

เพื่อยึดเกี่ยวขวด กรุณาใช้สายทั้งสองร้อยขวด (รูป C) เข้ากับระบบหมุนเปิดของ Boa® ที่หลอดตัวอยู่ (รูป D) กดระบบหมุนเปิดของ Boa® ลงให้แน่นจนเปิดล็อก (รูป D) แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกว่าขวดจะยึดกับสายทั้งสองข้างจนแน่นดีและไม่สามารถหมุนระบบหมุนเปิดของ Boa® ต่อได้อีก (รูป C) กรุณาตรวจสอบว่าสายทั้งสองข้างมีความตึงเท่าๆ กันและติดแน่นกับขวดเพื่อไม่ให้ขวดขยับเขยื้อนได้ นอกจากนี้ยังต้องตรวจสอบด้วยว่าระบบหมุนเปิดของ Boa® อยู่ในตำแหน่งที่ตกลง (รูป D)



F

## ไทย TH

คำแนะนำ: กรุณายึดเกี่ยวขวดกับ TWIST uni connector โดยใช้ TWIST uni connector อยู่กึ่งกลางของศูนย์กลางมวลของขวด (รูป E) มิฉะนั้นเราจะไม่สามารถรับรองได้ว่า TWIST uni connector และ bike base จะล็อกแน่นติดกันได้ และ TWIST uni connector อาจหลวมตัวและหลุดออกมาจาก bike base ขณะขับขี่

### การใช้งาน

ก่อนที่จะออกเดินทาง กรุณาตรวจให้แน่ใจว่าท่านสามารถใช้ TWIST uni connector และ bike base ได้อย่างไรก็ควร และตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์ที่ท่านทำงานโดยยังดีไม่มีที่ติ กรุณาตรวจให้แน่ใจว่าการติดตั้งนั้นถูกต้องเหมาะสม เพื่อให้ TWIST uni connector ยึดเกี่ยวกับตัวจักรยาน กรุณาต่อเข้ากับ bike base (รูป H) และให้ TWIST uni connector เข้ายึดกับ bike base เอง ท่านจะได้ยินเสียง "คลิก" เมื่อล็อกโหวดคลิกเจอ เพื่อปลดล็อก TWIST uni connector จาก bike base กรุณาหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกว่าที่แม่เหล็กและล็อกจะหลุดออก (รูป I)

### การใช้งานตามข้อกำหนด

กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานก่อนการติดตั้งและก่อนการใช้งานครั้งแรกอย่างถูกต้อง และไม่มีคราบสกปรกติดอยู่ที่ bike base! หากเกิดปัญหาในการใช้งานไม่ว่าจะในลักษณะใดก็ตาม กรุณาหยุดใช้ทันทีและติดต่อตัวแทนจำหน่ายของท่าน!

### การกำจัดขยะ

TWIST uni connector และ bike base สามารถทิ้งลงในขยะในครัวเรือนได้ กรุณาปฏิบัติตามกฎกติกาสิ่งแวดล้อมในแง่ของการกำจัดขยะในประเทศของท่านให้ดี

### ความรับผิดชอบ

ทางเราได้พยายามอย่างสูงสุดในทุกประเด็นที่จะแจ้งข้อมูลในคู่มือการใช้งานในทุกจุดของ ควบคุมตัวอยู่ และเที่ยงตรงที่สุด อย่างไรก็ตามอาจมีรายละเอียดบางประการที่ไม่เที่ยงตรง ด้วยเหตุนี้เองเราจึงไม่สามารถรับประกันต่อข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นในคู่มือการใช้งานได้ ทางเราไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นหากท่านไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน หากท่านใช้ TWIST uni connector และ bike base นอกเหนือจากที่กำหนดไว้ ใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือทำการซ่อมแซมเอง ทางเราจะไม่สามารถรับประกันต่อความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้น

### พิมพ์ผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายลิขสิทธิ์ เพื่อดูรายละเอียดข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่ [www.fidlock-bike.com](http://www.fidlock-bike.com)

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 ฮันโนเวอร์ · เยอรมนี · ศาลท้องถิ่นเมืองฮันโนเวอร์, HRB 204281 · E-Mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)



H

## MY

Sila baca arahan ini dengan teliti sebelum pemasangan dan penggunaan pertama dan simpan arahan ini!

### ARAHAN KESELAMATAN

TWIST adalah sistem penggantian magnet mekanikal yang terdiri daripada base (Rajah A) dan connector (Rajah C). Hanya produk TWIST asli yang boleh digunakan. Jika tidak, penguncian magnet mekanikal tidak boleh dilakukan.

Perhatian: Tidak sesuai untuk menuruni bukit (pemanduan luar jalan raya dengan lebih daripada 60 km/j)! Untuk keselamatan anda sendiri, jangan gunakan botol yang diperbuat daripada kaca, plastik yang tidak boleh ubah bentuk atau daripada keluli tahan karat. Pastikan botol yang dikepit tidak melebihi jumlah berat maksimum yang dibenarkan sebanyak 1kg dan maksimum diameter 80mm. TWIST uni connector dan bike base tidak sesuai dengan mesin basuh pinggan mangkuk dan ketuhar gelombang mikro. Untuk pembersihan, gunakan air yang bersih. Sebelum setiap penggunaan, pastikan botol dikunci dengan betul dan base basikal bebas daripada pencemaran. Sekiranya terdapat sebarang kecacatan, hentikan penggunaan serta merta dan hubungi peniaga anda!

### DATA TEKNIKAL

Bahan-Bahan: PA66GF, PA66, Neodimium, Keluli, TPU, EVA  
Jumlah berat yang dibenarkan: 1kg  
Maksimum diameter botol yang dibenarkan: 80mm  
Buatan China

### PEMASANGAN PADA KERANGKA BASIKAL

Pemasangan bike base dilakukan dengan nat berulir (Piawai Antara Muka BCM 64) pada tiub bawah atau tiub tempat duduk kerangka basikal (Rajah H). Semasa pemasangan, pastikan anak panah dan tanda "up" menghadap ke atas (Rajah B). Dengan TWIST uni connector, logo FIDLOCK mesti menunjuk ke atas, boleh dibaca dan tidak terbalik. Untuk sambungan bike base yang selamat pada basikal, tork pengetat skru 2 Newton meter (Nm) diperlukan.

Nota: Hanya gunakan skru yang dibekalkan! Skru dengan kepala yang lebih tinggi akan menyebabkan TWIST uni connector tidak disambungkan dengan kuat ke bike base dan akan menjadi longgar semasa pemanduan (Rajah G). Jika anda tidak pasti semasa pemasangan, sila tanya peniaga anda untuk mendapatkan nasihat!

### PENGAPITAN BOTOL / SISTEM BOA® FIT

Untuk pengapitan botol, masukkannya dengan tudung botol putar Boa® (Rajah D) melalui kedua-dua tali (Rajah C). Tekan tudung botol putar Boa® ke bawah, supaya ia terkunci di tempatnya (Rajah D) dan putarkannya ke arah jam sehingga botol diapit ketat dengan kedua-dua tali dan pemutar tudung botol putar Boa® tidak lagi boleh dilakukan (Rajah C). Pastikan tali diregangkan secara sama dan dipasang ketat pada botol, supaya botol tidak gelincir. Tambahan pula, pastikan tudung botol putar Boa® berada dalam kedudukan ditekan (Rajah D).



I

## MY

Sila baca arahan ini dengan teliti sebelum pemasangan dan penggunaan pertama dan simpan arahan ini!

### ARAHAN KESELAMATAN

TWIST adalah sistem penggantian magnet mekanikal yang terdiri daripada base (Rajah A) dan connector (Rajah C). Hanya produk TWIST asli yang boleh digunakan. Jika tidak, penguncian magnet mekanikal tidak boleh dilakukan.

Perhatian: Tidak sesuai untuk menuruni bukit (pemanduan luar jalan raya dengan lebih daripada 60 km/j)! Untuk keselamatan anda sendiri, jangan gunakan botol yang diperbuat daripada kaca, plastik yang tidak boleh ubah bentuk atau daripada keluli tahan karat. Pastikan botol yang dikepit tidak melebihi jumlah berat maksimum yang dibenarkan sebanyak 1kg dan maksimum diameter 80mm. TWIST uni connector dan bike base tidak sesuai dengan mesin basuh pinggan mangkuk dan ketuhar gelombang mikro. Untuk pembersihan, gunakan air yang bersih. Sebelum setiap penggunaan, pastikan botol dikunci dengan betul dan base basikal bebas daripada pencemaran. Sekiranya terdapat sebarang kecacatan, hentikan penggunaan serta merta dan hubungi peniaga anda!

### DATA TEKNIKAL

Bahan-Bahan: PA66GF, PA66, Neodimium, Keluli, TPU, EVA  
Jumlah berat yang dibenarkan: 1kg  
Maksimum diameter botol yang dibenarkan: 80mm  
Buatan China

### PEMASANGAN PADA KERANGKA BASIKAL

Pemasangan bike base dilakukan dengan nat berulir (Piawai Antara Muka BCM 64) pada tiub bawah atau tiub tempat duduk kerangka basikal (Rajah H). Semasa pemasangan, pastikan anak panah dan tanda "up" menghadap ke atas (Rajah B). Dengan TWIST uni connector, logo FIDLOCK mesti menunjuk ke atas, boleh dibaca dan tidak terbalik. Untuk sambungan bike base yang selamat pada basikal, tork pengetat skru 2 Newton meter (Nm) diperlukan.

Nota: Hanya gunakan skru yang dibekalkan! Skru dengan kepala yang lebih tinggi akan menyebabkan TWIST uni connector tidak disambungkan dengan kuat ke bike base dan akan menjadi longgar semasa pemanduan (Rajah G). Jika anda tidak pasti semasa pemasangan, sila tanya peniaga anda untuk mendapatkan nasihat!

### PENGAPITAN BOTOL / SISTEM BOA® FIT

Untuk pengapitan botol, masukkannya dengan tudung botol putar Boa® (Rajah D) melalui kedua-dua tali (Rajah C). Tekan tudung botol putar Boa® ke bawah, supaya ia terkunci di tempatnya (Rajah D) dan putarkannya ke arah jam sehingga botol diapit ketat dengan kedua-dua tali dan pemutar tudung botol putar Boa® tidak lagi boleh dilakukan (Rajah C). Pastikan tali diregangkan secara sama dan dipasang ketat pada botol, supaya botol tidak gelincir. Tambahan pula, pastikan tudung botol putar Boa® berada dalam kedudukan ditekan (Rajah D).

FIDLOCK GmbH · Hindenburgstraße 37 · 30175 Hannover · Jerman · Mahkamah Daerah Hannover, HRB 204281 · E-Mail: [info@fidlock-bike.com](mailto:info@fidlock-bike.com)